HARNAIS D'ESCALADE EASY3 / CLIMBING HARNESS EASY3

CE
0-0297
EN 12277: 2015
EN 12277: 2015 TYPE 4 (EQUIPE)
EN 358: 2018
EN 361: 2016
Age de péremption / Expiry date: 10 ans / years

WARNING
- Before use, read and understand all english instructions.
- Any misuse of this protective equipment may result in serious injuries or death.
- Using a damaged or modificated climbing harness can cause serious injuries or death.
- Climbing and mountaineering are inherently dangerous.

EN

Le 2 h perfect
Harnais d'escalade 4 fil de Moon 59650 Villeneuve d'Ascq (FRANCE).
Décidons ne soit faites for accidents or injuries due to inappropriate use of this gear. Please read the instructions and pay close attention to all installations and warnings.
To avoid serious injury or death, follow the safety rules in this instruction manual.

Nous vous remercions d'avoir choisi le harnais Easy SIMOND et ne vous souhaite pas de mauvaises surprises.
Ce harnais a été conçu et testé selon les normes en vigueur et a été soumis à des tests rigoureux, tant en laboratoire que sur le terrain, afin de vous garantir le meilleur niveau de confort et de sécurité.
Il est de votre responsabilité de vous assurer que vous êtes capable d'utiliser correctement cet équipement. Si vous avez le moindre doute sur votre capacité à l'utiliser correctement, ne l'utilisez pas.
Ce harnais est conforme aux prescriptions de Règlement (UE) 2016/425 et aux normes EN 12277 : 2015 Type 4 : harnais intégral et EN 361 : 2016 : harnais complet.
Il est important de ne pas dépasser la charge maximale d'utilisation de ce harnais, sous peine de risquer de graves blessures, voire la mort.
Ce harnais est conçu pour un usage sportif et loisirs, d'escalade, d'alpinisme. Renseignez-vous auprès de votre revendeur SIMOND pour toute autre utilisation.
Ce harnais a été conçu pour être utilisé par une seule personne à la fois.
Ce harnais ne doit pas être modifié sous peine de risquer de graves blessures, voire la mort.
Ce harnais ne doit pas être utilisé à proximité de sources de chaleur, de produits chimiques ou de matériaux coupants.
Ce harnais ne doit pas être utilisé à proximité de lignes électriques.
Ce harnais ne doit pas être utilisé à proximité de lignes électriques.
Ce harnais ne doit pas être utilisé à proximité de lignes électriques.

MARKING / MARQUAGE

Refer to the user guide before using this equipment

SIMOND logo

DECATHLON logo, group that SIMOND belongs to

CE0297 batch manufacturing date (qty/month/year)

this product meets the EUROPEAN UNION standards

All equipment complies with the prescriptions of Regulation (EU) 2016/425

Recyclable product or packaging

EPI: EPI complies with standard EN 12277: 2015 corresponding harnesses

Type C harness (cat harness)

Type A harness (seat harness) and Alternative Part (AP) (see the corresponding section in the user guide)

MODIFICATIONS AND REPAIRS

Any modification, addition or repair carried out by a forbidden. Purchase of a versatile harness is strongly discouraged. Each harness is designed for a specific use.

ATTACKS AND LIFE SPAN

Checks
Before each use, and after you should check the condition of your Easy harness:
- Check the webbing, seams and coils on the straps and stitching of the ties in the loops and the harness as a whole. Any cuts, abrasions, discoloration, fraying, burns or other defects which may affect the strength or performance of the harness must be reported to an expert.
- Check that the self-locking buckles do not show any damage and that they close correctly and are not worn out. Make sure they work well.
- Any inspection by a competent person should be carried out at least once a year by a qualified person.

Maintenance
Clean your harness with a damp cloth and mild soapy water, but wash the on the to or long. wipes or soft locking buckles. Dry in the shade and away from heat. Check the condition of the harness as an accessory item it should.

Lifespan
The recommended service life of SIMOND products, counted from the date of manufacture printed on the product, is 10 years.

Withdrawal
Any harness must be withdrawn from use if: Every 10 years SIMOND Pens the date of manufacture. Any harness that has been used in a fall. Any harness that has been damaged or worn to the point that it no longer complies with the standards in force. Any harness that has been subjected to chemical attack. If you have any doubt.

WARRANTY

Your SIMOND harness is guaranteed against defects in manufacture for 2 years from the date of purchase. Proof of purchase will be required. Normal wear, negligence and defects resulting from misuse or modification of the product are excluded from the guarantee.

MEANING OF MARKINGS

Refer to the user guide before using this equipment

SIMOND logo

DECATHLON logo, group that SIMOND belongs to

CE0297 batch manufacturing date (qty/month/year)

this product meets the EUROPEAN UNION standards

All equipment complies with the prescriptions of Regulation (EU) 2016/425

Recyclable product or packaging

EPI: EPI complies with standard EN 12277: 2015 corresponding harnesses

Type C harness (cat harness)

Type A harness (seat harness) and Alternative Part (AP) (see the corresponding section in the user guide)

DECLARATION OF CONFORMITY

The EU Declaration of Conformity for your product is available from www.supportsimond.com

FR

Nous vous remercions d'avoir choisi le harnais Easy SIMOND et ne vous souhaite pas de mauvaises surprises.
Ce harnais a été conçu et testé selon les normes en vigueur et a été soumis à des tests rigoureux, tant en laboratoire que sur le terrain, afin de vous garantir le meilleur niveau de confort et de sécurité.
Il est de votre responsabilité de vous assurer que vous êtes capable d'utiliser correctement cet équipement. Si vous avez le moindre doute sur votre capacité à l'utiliser correctement, ne l'utilisez pas.
Ce harnais est conforme aux prescriptions de Règlement (UE) 2016/425 et aux normes EN 12277 : 2015 Type 4 : harnais intégral et EN 361 : 2016 : harnais complet.
Il est important de ne pas dépasser la charge maximale d'utilisation de ce harnais, sous peine de risquer de graves blessures, voire la mort.
Ce harnais est conçu pour un usage sportif et loisirs, d'escalade, d'alpinisme. Renseignez-vous auprès de votre revendeur SIMOND pour toute autre utilisation.
Ce harnais a été conçu pour être utilisé par une seule personne à la fois.
Ce harnais ne doit pas être modifié sous peine de risquer de graves blessures, voire la mort.
Ce harnais ne doit pas être utilisé à proximité de sources de chaleur, de produits chimiques ou de matériaux coupants.
Ce harnais ne doit pas être utilisé à proximité de lignes électriques.
Ce harnais ne doit pas être utilisé à proximité de lignes électriques.
Ce harnais ne doit pas être utilisé à proximité de lignes électriques.

AVERTISSEMENT

- Avant toute utilisation, lisez et assurez-vous de bien comprendre toutes les instructions en français.
- Tout mauvais usage de cet équipement de protection individuelle peut entraîner de graves blessures, voire la mort.
- L'utilisation d'un baudrier endommagé ou modifié peut entraîner de graves blessures, voire la mort.
- L'escalade et l'alpinisme sont des activités intrinsèquement dangereuses.

SIGNIFICATION DES MARQUAGES

Référez-vous au guide d'utilisation avant d'utiliser cet équipement

Logo SIMOND

Logo DECATHLON, groupe auquel SIMOND appartient

Date de fabrication du CE0297 (jour/mois/année)

Ce produit est conforme aux exigences de l'Union européenne

Produit recyclable ou emballage recyclable

EPI : EPI conforme à la norme EN 12277 : 2015 relative aux harnais

Type C : harnais de type C (harnais cuissard)

Type A : harnais de type A (harnais ceinture) et Alternative Part (AP) (voir la section correspondante dans le guide d'utilisation)

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

La déclaration UE de conformité de votre produit est disponible sur le site www.supportsimond.com

DE

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für den Gurt SIMOND entschieden haben und wünschen Ihnen keine Probleme.
Dieser Gurt wurde gemäß den geltenden Normen entwickelt und getestet und hat strenge Tests im Labor und im Gelände durchlaufen, um Ihnen den höchsten Komfort- und Sicherheitsstandard zu bieten.
Es liegt in Ihrer Verantwortung, sicherzustellen, dass Sie in der Lage sind, diese Ausrüstung richtig zu verwenden. Wenn Sie Zweifel an Ihrer Fähigkeit haben, sie richtig zu verwenden, verwenden Sie sie nicht.
Dieser Gurt entspricht den Vorschriften der Verordnung (EU) 2016/425 und den Normen EN 12277 : 2015 Typ 4 : Vollgurt und EN 361 : 2016 : Vollgurt.
Es ist wichtig, die maximale Nutzlast dieses Gurtes nicht zu überschreiten, da sonst die Gefahr schwerer Verletzungen oder sogar des Todes besteht.
Dieser Gurt ist für Sport- und Freizeitaktivitäten wie Klettern und Bergsteigen ausgelegt. Wenden Sie sich an Ihren SIMOND-Händler, wenn Sie eine andere Verwendung planen.
Dieser Gurt ist für die Verwendung durch eine einzelne Person gleichzeitig ausgelegt.
Dieser Gurt darf nicht verändert werden, da sonst die Gefahr schwerer Verletzungen oder sogar des Todes besteht.
Dieser Gurt darf nicht in der Nähe von Wärmequellen, Chemikalien oder scharfen Gegenständen verwendet werden.
Dieser Gurt darf nicht in der Nähe von Stromleitungen verwendet werden.
Dieser Gurt darf nicht in der Nähe von Stromleitungen verwendet werden.
Dieser Gurt darf nicht in der Nähe von Stromleitungen verwendet werden.

WARNUNG

- Vor der Verwendung alle Anweisungen lesen und verstehen.
- Jeder Missbrauch dieser persönlichen Schutzausrüstung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
- Die Verwendung eines beschädigten oder modifizierten Klettergurts kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
- Klettern und Bergsteigen sind von Natur aus gefährlich.

BEDEUTUNG DER MARKIERUNGEN

Lesen Sie vor der Verwendung dieser Ausrüstung die Gebrauchsanweisung

SIMOND-Logo

DECATHLON-Logo, Gruppe, zu der SIMOND gehört

Herstellungsdatum der CE0297-Charge (Menge/Monat/Jahr)

Dieses Produkt entspricht den Normen der Europäischen Union

Alle Ausrüstungen entsprechen den Vorschriften der Verordnung (EU) 2016/425

Recyclingfähiges Produkt oder Verpackung

PSA: PSA entspricht der Norm EN 12277: 2015 entsprechenden Gurten

Typ C Gurt (Hüftgurt)

Typ A Gurt (Sitzgurt) und Alternative Part (AP) (siehe entsprechenden Abschnitt in der Gebrauchsanweisung)

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die EU-Konformitätserklärung für Ihr Produkt ist unter www.supportsimond.com verfügbar

ES

Le agradecemos que haya elegido el arnés Easy SIMOND y no le deseamos ninguna mala sorpresa.
Este arnés ha sido diseñado y probado según las normas vigentes y ha pasado por rigurosas pruebas, tanto en laboratorio como en el terreno, para garantizarle el mejor nivel de comodidad y seguridad.
Es responsabilidad suya asegurarse de que es capaz de utilizar correctamente este equipo. Si tiene la menor duda sobre su capacidad para utilizarlo correctamente, no lo utilice.
Este arnés cumple con las prescripciones del Reglamento (UE) 2016/425 y con las normas EN 12277 : 2015 Tipo 4 : arnés integral y EN 361 : 2016 : arnés completo.
Es importante no superar la carga máxima de uso de este arnés, ya que podría sufrir lesiones graves o incluso la muerte.
Este arnés está diseñado para un uso deportivo y recreativo, escalada, alpinismo. Consulte a su distribuidor SIMOND para cualquier otro uso.
Este arnés está diseñado para ser utilizado por una sola persona a la vez.
No modifique este arnés, ya que podría sufrir lesiones graves o incluso la muerte.
No utilice este arnés cerca de fuentes de calor, productos químicos o materiales cortantes.
No utilice este arnés cerca de líneas eléctricas.
No utilice este arnés cerca de líneas eléctricas.
No utilice este arnés cerca de líneas eléctricas.

ADVERTENCIA

- Antes de usar, lea y asegúrese de comprender todas las instrucciones en español.
- Cualquier uso indebido de este equipo de protección individual puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.
- El uso de un arnés dañado o modificado puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.
- La escalada y el montañismo son actividades intrínsecamente peligrosas.

SIGNIFICADO DE LAS MARCAS

Consulte la guía del usuario antes de utilizar este equipo

Logotipo de SIMOND

Logotipo de DECATHLON, grupo al que pertenece SIMOND

Fecha de fabricación del lote CE0297 (día/mes/año)

Este producto cumple las normas de la UNIÓN EUROPEA

Todo el equipo cumple con las prescripciones del Reglamento (UE) 2016/425

Producto o embalaje reciclable

EPI: EPI cumple con la norma EN 12277: 2015 relativa a los arneses

Tipo C: arnés de tipo C (arnés de cintura)

Tipo A: arnés de tipo A (arnés de asiento) y Alternative Part (AP) (consulte la sección correspondiente en la guía del usuario)

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

La declaración UE de conformidad de su producto está disponible en www.supportsimond.com

IT

Grazie per aver scelto l'imbracatura Easy SIMOND e le auguriamo che non abbia problemi.
Questa imbracatura è stata progettata e testata secondo le norme in vigore e ha superato test rigorosi, sia in laboratorio che sul campo, per garantirvi il massimo livello di comfort e sicurezza.
È responsabilità dell'utente assicurarsi di essere in grado di utilizzare correttamente questa attrezzatura. Se avete il minimo dubbio sulla vostra capacità di utilizzarla correttamente, non utilizzatela.
Questa imbracatura è conforme alle prescrizioni del Regolamento (UE) 2016/425 e alle norme EN 12277 : 2015 Tipo 4 : imbracatura integrale e EN 361 : 2016 : imbracatura completa.
È importante non superare il carico massimo di utilizzo di questa imbracatura, pena il rischio di gravi lesioni o addirittura la morte.
Questa imbracatura è progettata per uso sportivo e ricreativo, arrampicata, alpinismo. Per qualsiasi altro uso, rivolgetevi al vostro rivenditore SIMOND.
Questa imbracatura è progettata per essere utilizzata da una sola persona alla volta.
Questa imbracatura non deve essere modificata, pena il rischio di gravi lesioni o addirittura la morte.
Questa imbracatura non deve essere utilizzata vicino a fonti di calore, prodotti chimici o materiali taglienti.
Questa imbracatura non deve essere utilizzata vicino a linee elettriche.
Questa imbracatura non deve essere utilizzata vicino a linee elettriche.
Questa imbracatura non deve essere utilizzata vicino a linee elettriche.

AVVERTENZA

- Prima dell'uso, leggete e assicuratevi di aver compreso tutte le istruzioni in italiano.
- Qualsiasi uso improprio di questo dispositivo di protezione individuale può causare lesioni gravi o addirittura la morte.
- L'uso di un'imbracatura danneggiata o modificata può causare lesioni gravi o addirittura la morte.
- L'arrampicata e l'alpinismo sono intrinsecamente pericolosi.

SIGNIFICATO DELLE MARCATURE

Fare riferimento alla guida per l'utente prima di utilizzare questo dispositivo

Logo SIMOND

Logo DECATHLON, gruppo a cui appartiene SIMOND

Data di produzione del lotto CE0297 (giorno/mese/anno)

Questo prodotto è conforme agli standard dell'UNIONE EUROPEA

Tutte le attrezzature sono conformi alle prescrizioni del Regolamento (UE) 2016/425

Prodotto riciclabile o imballaggio riciclabile

DPI: DPI conforme alla norma EN 12277: 2015 relativa agli imbraghi

Tipo C: imbracatura di tipo C (imbracatura da gamba)

Tipo A: imbracatura di tipo A (imbracatura da seduta) e Alternative Part (AP) (vedere la sezione corrispondente nella guida per l'utente)

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

La dichiarazione UE di conformità del vostro prodotto è disponibile su www.supportsimond.com

NL

Bedankt voor het kopen van de Easy SIMOND harnas en we wensen u geen slechte verrassingen.
Dit harnas is ontworpen en getest volgens de geldende normen en heeft strenge tests ondergaan, zowel in het laboratorium als in de praktijk, om u het beste niveau van comfort en veiligheid te garanderen.
Het is uw verantwoordelijkheid om ervoor te zorgen dat u in staat bent om deze uitrusting correct te gebruiken. Als u enige twijfel hebt over uw vermogen om het correct te gebruiken, gebruik het dan niet.
Dit harnas voldoet aan de voorschriften van Verordening (EU) 2016/425 en aan de normen EN 12277 : 2015 Type 4 : volledig harnas en EN 361 : 2016 : volledig harnas.
Het is belangrijk dat u de maximale gebruikslast van dit harnas niet overschrijdt, anders loopt u het risico op ernstig letsel of zelfs de dood.
Dit harnas is ontworpen voor sport- en recreatief gebruik, klimmen, bergbeklimmen. Neem contact op met uw SIMOND-dealer voor elk ander gebruik.
Dit harnas is ontworpen om door één persoon tegelijk te worden gebruikt.
Dit harnas mag niet worden gewijzigd, anders loopt u het risico op ernstig letsel of zelfs de dood.
Dit harnas mag niet worden gebruikt in de buurt van warmtebronnen, chemicaliën of scherpe voorwerpen.
Dit harnas mag niet worden gebruikt in de buurt van elektriciteitsleidingen.
Dit harnas mag niet worden gebruikt in de buurt van elektriciteitsleidingen.
Dit harnas mag niet worden gebruikt in de buurt van elektriciteitsleidingen.

WAARSCHUWING

- Voor gebruik, lees en zorg dat u alle instructies in het Nederlands begrijpt.
- Elk misbruik van deze persoonlijke beschermingsmiddelen kan leiden tot ernstig letsel of de dood.
- Het gebruik van een beschadigd of gewijzigd klimharnas kan ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.
- Klimmen en bergbeklimmen zijn inherent gevaarlijk.

BETEKENIS VAN DE MARKERINGEN

Raadpleeg de gebruikershandleiding voordat u deze uitrusting gebruikt

SIMOND-logo

DECATHLON-logo, groep waartoe SIMOND behoort

Productiedatum van de CE0297-batch (aantal/maand/jaar)

Dit product voldoet aan de normen van de EUROPESE UNIE

Alle uitrusting voldoet aan de voorschriften van Verordening (EU) 2016/425

Recyclebaar product of verpakking

PBM: PBM voldoet aan de norm EN 12277: 2015 met betrekking tot harnassen

Type C harnas (zadelharnas)

Type A harnas (zitharnas) en Alternative Part (AP) (zie het overeenkomstige gedeelte in de gebruikershandleiding)

CONFORMITEITSVERKLARING

De EU-conformiteitsverklaring voor uw product is beschikbaar op www.supportsimond.com

PT

Agradecemos que tenha escolhido o arnês Easy SIMOND e desejamos que não tenha quaisquer problemas.
Este arnês foi concebido e testado de acordo com as normas em vigor e foi submetido a testes rigorosos, tanto em laboratório como no terreno, para lhe garantir o melhor nível de conforto e segurança.
É da sua responsabilidade assegurar que é capaz de utilizar este equipamento corretamente. Se tiver a mínima dúvida sobre a sua capacidade para o utilizar corretamente, não o utilize.
Este arnês está em conformidade com as prescrições do Regulamento (UE) 2016/425 e com as normas EN 12277 : 2015 Tipo 4 : arnês integral e EN 361 : 2016 : arnês completo.
É importante não exceder a carga máxima de utilização deste arnês, sob pena de risco de ferimentos graves ou mesmo morte.
Este arnês foi concebido para uso desportivo e recreativo, escalada, montanhismo. Consulte o seu revendedor SIMOND para qualquer outra utilização.
Este arnês foi concebido para ser utilizado por uma única pessoa de cada vez.
Este arnês não deve ser modificado, sob pena de risco de ferimentos graves ou mesmo morte.
Este arnês não deve ser utilizado perto de fontes de calor, produtos químicos ou materiais cortantes.
Este arnês não deve ser utilizado perto de linhas elétricas.
Este arnês não deve ser utilizado perto de linhas elétricas.
Este arnês não deve ser utilizado perto de linhas elétricas.

AVISO

- Antes de utilizar, leia e certifique-se de que compreende todas as instruções em português.
- Qualquer utilização indevida deste equipamento de proteção individual pode resultar em ferimentos graves ou mesmo morte.
- A utilização de um arnês danificado ou modificado pode causar ferimentos graves ou mesmo morte.
- A escalada e o montanhismo são inerentemente perigosos.

SIGNIFICADO DAS MARCAÇÕES

Consulte o guia do utilizador antes de utilizar este equipamento

Logótipo SIMOND

Logótipo DECATHLON, grupo ao qual a SIMOND pertence

Data de fabrico do lote CE0297 (dia/mês/ano)

Este produto cumpre as normas da UNIÃO EUROPEIA

Todo o equipamento cumpre as prescrições do Regulamento (UE) 2016/425

Produto ou embalagem reciclável

EPI: EPI em conformidade com a norma EN 12277: 2015 relativa a arneses

Tipo C: arnês tipo C (arnês de cintura)

Tipo A: arnês tipo A (arnês de assento) e Alternative Part (AP) (consulte a secção correspondente no guia do utilizador)

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

A declaração UE de conformidade do seu produto está disponível em www.supportsimond.com

SV

Tack för att du har valt Easy SIMOND sele och vi önskar dig inga dåliga överraskningar.
Denna sele har designats och testats enligt gällande standarder och har genomgått rigorösa tester, både i laboratorium och i fält, för att garantera dig bästa möjliga komfort och säkerhet.
Det är ditt ansvar att se till att du kan använda denna utrustning korrekt. Om du har minsta tvekan om din förmåga att använda den korrekt, använd den inte.
Denna sele uppfyller kraven i förordning (EU) 2016/425 och standarderna EN 12277 : 2015 Typ 4 : helsele och EN 361 : 2016 : helsele.
Det är viktigt att du inte överskrider selens maximala användningsbelastning, annars riskerar du allvarliga skador eller till och med dödsfall.
Denna sele är avsedd för sport- och fritidsbruk, klättring och bergsbestigning. Kontakta din SIMOND-återförsäljare för andra användningsområden.
Denna sele är avsedd att användas av en person i taget.
Denna sele får inte modifieras, annars riskerar du allvarliga skador eller till och med dödsfall.
Denna sele får inte användas i närheten av värmekällor, kemikalier eller vassa föremål.
Denna sele får inte användas i närheten av elledningar.
Denna sele får inte användas i närheten av elledningar.
Denna sele får inte användas i närheten av elledningar.

VARNING

- Läs och se till att du förstår alla instruktioner på svenska innan du använder den.
- All felaktig användning av denna personliga skyddsutrustning kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.
- Användning av en skadad eller modifierad klättersele kan orsaka allvarliga skador eller dödsfall.
- Klättring och bergsbestigning är i sig farliga aktiviteter.

BETYDELSE AV MÄRKNINGARNA

Se användarhandboken innan du använder denna utrustning

SIMOND-logotyp

DECATHLON-logotyp, koncern som SIMOND tillhör

Tillverkningsdatum för CE0297-batch (antal/månad/år)

Denna produkt uppfyller standarderna för EUROPEISKA UNIONEN

All utrustning uppfyller kraven i förordning (EU) 2016/425

Återvinningsbar produkt eller förpackning

PPE: PPE uppfyller kraven i EN 12277: 2015 för selar

Typ C sele (midjesele)

Typ A sele (sittsele) och Alternative Part (AP) (se motsvarande avsnitt i användarhandboken)

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

EU-försäkran om överensstämmelse för din produkt finns tillgänglig på www.supportsimond.com

DA

Tak fordi du har købt Easy SIMOND sele, og vi håber, at du ikke får nogen dårlige overraskelser.
Denne sele er designet og testet i overensstemmelse med gældende standarder og har gennemgået strenge tests, både i laboratoriet og i felten, for at garantere dig det bedste niveau af komfort og sikkerhed.
Det er dit ansvar at sikre, at du er i stand til at bruge dette udstyr korrekt. Hvis du har den mindste tvivl om din evne til at bruge det korrekt, må du ikke bruge det.
Denne sele overholder kravene i forordning (EU) 2016/425 og standarderne EN 12277 : 2015 Type 4 : helsele og EN 361 : 2016 : helsele.
Det er vigtigt, at du ikke overskrider selens maksimale brugsbelastning, da du ellers risikerer alvorlige skader eller endda dødsfald.
Denne sele er designet til sport og fritid, klatring, bjergbestigning. Kontakt din SIMOND-forhandler for andre anvendelser.
Denne sele er designet til at blive brugt af en enkelt person ad gangen.
Denne sele må ikke ændres, da du ellers risikerer alvorlige skader eller endda dødsfald.
Denne sele må ikke bruges i nærheden af varmekilder, kemikalier eller skarpe genstande.
Denne sele må ikke bruges i nærheden af elledninger.
Denne sele må ikke bruges i nærheden af elledninger.
Denne sele må ikke bruges i nærheden af elledninger.

ADVARSEL

- Før brug skal du læse og sørge for at forstå alle instruktioner på dansk.
- Enhver misbrug af dette personlige værnemiddel kan resultere i alvorlige skader eller dødsfald.
- Brug af en beskadiget eller modificeret klatresele kan forårsage alvorlige skader eller dødsfald.
- Klatring og bjergbestigning er i sagens natur farlige.

BETYDNING AF MÆRKNINGERNE

Se brugervejledningen, før du bruger dette udstyr

SIMOND-logo

DECATHLON-logo, koncern som SIMOND tilhører

Produktionsdato for CE0297-batch (antal/måned/år)

Dette produkt overholder standarderne for DEN EUROPÆISKE UNION

Alt udstyr overholder kravene i forordning (EU) 2016/425

Genanvendeligt produkt eller emballage

PPE: PPE overholder kravene i EN 12277: 2015 for seler

Type C sele (hofteseler)

Type A sele (sædesele) og Alternative Part (AP) (se det tilsvarende afsnit i brugervejledningen)

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

EU-overensstemmelseserklæringen for dit produkt er tilgængelig på www.supportsimond.com

NO

Takk for at du har kjøpt Easy SIMOND sele, og vi håper du ikke får noen dårlige overraskelser.
Denne selen er designet og testet i henhold til gjeldende standarder og har gjennomgått strenge tester, både i laboratoriet og i felten, for å garantere deg det beste nivået av komfort og sikkerhet.
Det er ditt ansvar å sørge for at du er i stand til å bruke dette utstyret riktig. Hvis du har den minste tvil om din evne til å bruke det riktig, må du ikke bruke det.
Denne selen overholder kravene i forordning (EU) 2016/425 og standardene EN 12277 : 2015 Type 4 : helsele og EN 361 : 2016 : helsele.
Det er viktig at du ikke overskrider selens maksimale brukslast, da du ellers risikerer alvorlige skader eller til og med dødsfall.
Denne selen er designet for sport og fritid, klatring, bjergbestigning. Kontakt din SIMOND-forhandler for andre anvendelser.
Denne selen er designet for å bli brukt av en enkelt person om gangen.
Denne selen må ikke endres, da du ellers risikerer alvorlige skader eller til og med dødsfall.
Denne selen må ikke brukes i nærheten av varmekilder, kjemikalier eller skarpe gjenstander.
Denne selen må ikke brukes i nærheten av strømledninger.
Denne selen må ikke brukes i nærheten av strømledninger.
Denne selen må ikke brukes i nærheten av strømledninger.

ADVARSEL

- Før bruk, les og sørg for at du forstår alle instruksjoner på norsk.
- Enhver misbruk av dette personlige verneutstyret kan resultere i alvorlige skader eller dødsfall.
- Bruk av en skadet eller modifisert klatresele kan forårsake alvorlige skader eller dødsfall.
- Klatring og bjergbestigning er i sagens natur farlige.

BETYDNING AV MERKINGENE

Se brukerhåndboken før du bruker dette utstyret

SIMOND-logo

DECATHLON-logo, konsernet som SIMOND tilhører

Produksjonsdato for CE0297-batch (antall/måned/år)

Dette produktet overholder standardene for DEN EUROPEISKE UNION

Alt utstyr overholder kravene i forordning (EU) 2016/425

Resirkulerbart produkt eller emballasje

PPE: PPE overholder kravene i EN 12277: 2015 for seler

Type C sele (hofteseler)

Type A sele (sittesele) og Alternative Part (AP) (se det tilsvarende avsnittet i brukerhåndboken)

SAMSVARSERKLÆRING

EU-samsvarserklæringen for produktet ditt er tilgjengelig på www.supportsimond.com

FI

Kiitos, että valitsit Easy SIMOND valjaat, ja toivomme, ettei sinulla ole huonoja yllätyksiä.
Nämä valjaat on suunniteltu ja testattu voimassa olevien standardien mukaisesti, ja ne on testattu tiukasti sekä laboratoriossa että kentällä, jotta voimme taata sinulle parhaan mukavuuden ja turvallisuuden.
Sinun vastuullasi on varmistaa, että osaat käyttää tätä varustetta oikein. Jos sinulla on pienikin epäilys siitä, osaatko käyttää sitä oikein, älä käytä sitä.
Nämä valjaat täyttävät asetuksen (EU) 2016/425 ja standardien EN 12277 : 2015 Tyyppi 4 : kokovartalovaljaat ja EN 361 : 2016 : kokovartalovaljaat vaatimukset.
On tärkeää, että et ylitä näiden valjaiden suurinta sallittua käyttökuormaa, sillä muuten vaarana on vakavat vammat tai jopa kuolema.
Nämä valjaat on suunniteltu urheilu- ja vapaa-ajankäyttöön, kiipeilyyn ja vuorikiipeilyyn. Ota yhteyttä SIMOND-jälleenmyyjääsi, jos aiot käyttää niitä muuhun tarkoitukseen.
Nämä valjaat on suunniteltu yhden henkilön käyttöön kerrallaan.
Näitä valjaita ei saa muokata, sillä muuten vaarana on vakavat vammat tai jopa kuolema.
Näitä valjaita ei saa käyttää lähellä lämmönlähteitä, kemikaaleja tai teräviä esineitä.
Näitä valjaita ei saa käyttää lähellä sähkölinjoja.
Näitä valjaita ei saa käyttää lähellä sähkölinjoja.
Näitä valjaita ei saa käyttää lähellä sähkölinjoja.

VAROITUS

- Ennen käyttöä lue ja varmista, että ymmärrät kaikki ohjeet suomeksi.
- Tämän henkilönsuojaimen väärinkäyttö voi johtaa vakaviin vammoihin tai kuolemaan.
- Vaurioituneen tai muunnellun kiipeilyvaljaan käyttö voi aiheuttaa vakavia vammoja tai kuoleman.
- Kiipeily ja vuorikiipeily ovat luonnostaan vaarallisia.

MERKINTÖJEN MERKITYS

Lue käyttöohje ennen tämän varusteen käyttöä

SIMOND-logo

DECATHLON-logo, konserni, johon SIMOND kuuluu

CE0297-erän valmistuspäivämäärä (määrä/kuukausi/vuosi)

Tämä tuote täyttää EUROOPAN UNIONIN standardit

Kaikki varusteet täyttävät asetuksen (EU) 2016/425 määräykset

Kierrätettävä tuote tai pakkaus

PPE: PPE täyttää standardin EN 12277: 2015 mukaiset valjaat

Tyyppi C -valjaat (istuinvaljaat)

Tyyppi A -valjaat (istuinvaljaat) ja Alternative Part (AP) (katso vastaava kohta käyttöohjeessa)

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Tuotteesi EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa www.supportsimond.com

PL

Dziękujemy za wybranie uprzęży Easy SIMOND i życzymy, aby nie miała Pani/Pan żadnych niespodzianek.
Ta uprząż została zaprojektowana i przetestowana zgodnie z obowiązującymi normami oraz poddana rygorystycznym testom, zarówno w laboratorium, jak i w terenie, aby zapewnić Pani/Panu najwyższy poziom komfortu i bezpieczeństwa.
Do Pani/Pana obowiązków należy upewnienie się, że jest Pani/Pan w stanie prawidłowo korzystać z tego sprzętu. Jeśli ma Pani/Pan najmniejsze wątpliwości co do swojej zdolności do prawidłowego korzystania z niego, nie należy go używać.
Uprząż ta jest zgodna z wymogami rozporządzenia (UE) 2016/425 oraz z normami EN 12277 : 2015 Typ 4 : uprząż pełna i EN 361 : 2016 : uprząż pełna.
Ważne jest, aby nie przekraczać maksymalnego obciążenia roboczego tej uprzęży, pod rygorem ryzyka poważnych obrażeń, a nawet śmierci.
Uprząż ta jest przeznaczona do użytku sportowego i rekreacyjnego, wspinaczki, alpinizmu. W przypadku innego zastosowania należy skontaktować się z dystrybutorem SIMOND.
Uprząż ta została zaprojektowana do użytku przez jedną osobę jednocześnie.
Uprząż ta nie może być modyfikowana, pod rygorem ryzyka poważnych obrażeń, a nawet śmierci.
Uprząż ta nie może być używana w pobliżu źródeł ciepła, chemikaliów lub ostrych przedmiotów.
Uprząż ta nie może być używana w pobliżu linii energetycznych.
Uprząż ta nie może być używana w pobliżu linii energetycznych.
Uprząż ta nie może być używana w pobliżu linii energetycznych.

OSTRZEŻENIE

- Przed użyciem należy przeczytać i upewnić się, że rozumie wszystkie instrukcje w języku polskim.
- Każde niewłaściwe użycie tego środka ochrony indywidualnej może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
- Używanie uszkodzonej lub zmodyfikowanej uprzęży wspinaczkowej może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
- Wspinaczka i alpinizm są z natury niebezpieczne.

ZNACZENIE OZNACZEŃ

Przed użyciem tego sprzętu należy zapoznać się z instrukcją użytkowania

Logo SIMOND

Logo DECATHLON, grupa, do której należy SIMOND

Data produkcji partii CE0297 (dzień/miesiąc/rok)

Ten produkt spełnia normy obowiązujące na terenie UNII EUROPEJSKIEJ

Cały sprzęt spełnia wymagania rozporządzenia (UE) 2016/425

Produkt lub opakowanie nadające się do recyklingu

ŚOI: ŚOI spełnia wymagania normy EN 12277: 2015 dotyczącej uprzęży

Typ C: uprząż typu C (uprząż udowa)

Typ A: uprząż typu A (uprząż siedziska) i Alternative Part (AP) (patrz odpowiedni rozdział w instrukcji użytkowania)

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Deklaracja zgodności UE dla Pani/Pana produktu jest dostępna na stronie www.supportsimond.com

CS

Děkujeme, že jste si vybrali postroj Easy SIMOND a přejeme vám, abyste se s ním nesetkali s žádnými nepříjemnými překvapeními.
Tento postroj byl navržen a testován podle platných norem a prošel přísnými testy v laboratoři i v terénu, aby vám zaručil nejvyšší úroveň pohodlí a bezpečnosti.
Je vaší odpovědností zajistit, že jste schopni tento vybavení správně používat. Pokud máte sebemenší pochybnosti o své schopnosti jej správně používat, nepoužívejte jej.
Tento postroj splňuje požadavky nařízení (EU) 2016/425 a norem EN 12277 : 2015 Typ 4 : celotělový postroj a EN 361 : 2016 : celotělový postroj.
Je důležité nepřekročit maximální provozní zatížení tohoto postroje, jinak hrozí riziko vážného zranění nebo dokonce smrti.
Tento postroj je určen pro sportovní a rekreační použití, lezení, horolezectví. Pro jakékoli jiné použití se obraťte na svého prodejce SIMOND.
Tento postroj je navržen pro použití jednou osobou najednou.
Tento postroj nesmí být upravován, jinak hrozí riziko vážného zranění nebo dokonce smrti.
Tento postroj nesmí být používán v blízkosti zdrojů tepla, chemikálií nebo ostrých předmětů.
Tento postroj nesmí být používán v blízkosti elektrického vedení.
Tento postroj nesmí být používán v blízkosti elektrického vedení.
Tento postroj nesmí být používán v blízkosti elektrického vedení.

VAROVÁNÍ

- Před použitím si přečtěte a ujistěte se, že rozumíte všem pokynům v češtině.
- Jakékoli nesprávné použití tohoto ochranného prostředku může mít za následek vážné zranění nebo smrt.
- Použití poškozeného nebo upraveného horolezeckého postroje může mít za následek vážné zranění nebo smrt.
- Lezení a horolezectví jsou svou podstatou nebezpečné.

VÝZNAM ZNAČENÍ

Před použitím tohoto vybavení si přečtěte návod k použití

Logo SIMOND

Logo DECATHLON, skupina, do které SIMOND patří

Datum výroby šarže CE0297 (množství/měsíc/rok)

Tento produkt splňuje normy EVROPSKÉ UNIE

Veškeré vybavení splňuje požadavky nařízení (EU) 2016/425

Recyklovatelný produkt nebo obal

OOP: OOP splňuje požadavky normy EN 12277: 2015 pro postroje

Typ C: postroj typu C (sedací postroj)

Typ A: postroj typu A (sedací postroj) a Alternative Part (AP) (viz příslušná kapitola v návodu k použití)

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Prohlášení o shodě EU pro váš produkt je k dispozici na www.